

Psa

Chapter 17

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
בְּלֹא תַפְלִיתִי הִאֲזִינָה רִנָּתִי הַקְשִׁיבָה צְדָק וַיְהוָה שְׁמָעָה לְדָוִד תַּפְלִהּ
sin mi-oración escucha mi-clamor atiende justicia Yahweh oye de-David oración
[H3808](#) [H8605](#) [H0238](#) [H7440](#) [H7181](#) [H6664](#) [H3068](#) [H8085](#) [H1732](#) [H8605](#)
מִרְמָה: שִׁפְתֵי
engaño labios-de
[H4820](#) [H8193](#)

Oración de David. OYE, oh Jehová, justicia; está atento á mi clamor; escucha mi oración hecha sin labios de engaño.

2
מִלִּפְנֵיךָ מִשְׁפָּטִי מִלִּפְנֵיךָ יֵצֵא עֵינֶיךָ תַּחֲוִינָה מִישְׁרִים:
rectitud vean tus-ojos salga mi-juicio de-tu-presencia
[H4339](#) [H2372](#) [H3318](#) [H4941](#) [H6440](#)

De delante de tu rostro salga mi juicio; vean tus ojos la rectitud.

3
תִּמְצָא בֹל-צָרְפָתִי לַיְלָה פָקַדְתָּ וּלְבִי בְּחִנּוּתָּ
hallarás no me-has-refinado de-noche has-visitado mi-corazón has-probado
[H4672](#) [H1077](#) [H6884](#) [H3915](#) [H0974](#)
זָמַנְתִּי בֹל-יַעֲבֹר-פִּי:
he-pensado no traspasará mi-boca
[H2161](#) [H1077](#) [H6310](#)

Tú has probado mi corazón, hasme visitado de noche; me has apurado, y nada inicuo hallaste: heme propuesto que mi boca no ha de propasarse.

4
אֲרָחוֹת שְׁמֹרְתִי אֲנִי שִׁפְתֶיךָ בְּדָבָר אָדָם לַפְעָלוֹת
caminos-de he-guardado yo tus-labios por-palabra-de hombre en-cuanto-a-obras-de
[H0734](#) [H8104](#) [H0589](#) [H8193](#) [H1697](#) [H0120](#) [H6468](#)
פָּרִיץ:
violento
[H6530](#)

Para las obras humanas, por la palabra de tus labios yo me he guardado de las vías del destructor.

5
תִּמְךָ אֲשֶׁרִי בְּמַעְגְלוֹתֶיךָ בֹל-נִמְוֹטוּ פְּעָמַי:
sostener mis-pasos en-tus-sendas no resbalen mis-pies
[H8551](#) [H4570](#) [H1077](#) [H4131](#) [H6471](#)

Sustenta mis pasos en tus caminos, porque mis pies no resbalen.

6
אֲנִי קִרְאתֶיךָ כִּי-תַעֲנֵנִי אֱלֹהִים אֲזַנְךָ לִי שְׁמָע
yo te-he-invocado porque me-responderás Dios inclina a-mí escucha
[H0589](#) [H7121](#) [H0410](#) [H5186](#) [H0241](#) [H8085](#)
אִמְרָתִי:
mi-palabra

Yo te he invocado, por cuanto tú me oirás, oh Dios: inclina á mí tu oído, escucha mi palabra.

חֹסִים מוֹשִׁיעַ חַסְדֶּיךָ הַפִּלָּה 7
 los-que-se-refugian salvador-de tus-misericordias muestra-maravillosamente
[H2620](#) [H3467](#) [H6395](#)

מִמֶּנֶּה קִימִינֶה
 por-tu-diestra de-los-que-se-levantan
[H3225](#)

Muestra tus estupendas misericordias, tú que salvas á los que en ti confían de los que se levantan contra tu diestra.

שְׁמֵרֵנִי כְּאִישׁוֹן בֶּת- עֵין בְּצֵל כְּנָפֶיךָ תִּסְתִּירֵנִי: 8
 guárdame como-pupila-de hija-de ojo en-sombra-de tus-alas escondéme
[H8104](#) [H1323](#) [H0380](#) [H6738](#) [H3671](#) [H5641](#)

Guárdame como lo negro de la niñaeta del ojo, escóndeme con la sombra de tus alas,

מִפְּנֵי רָשָׁעִים זֶה שְׁדֹנֵי אִיבֵי בְּנֶפֶשׁ יִקְיפוּ עָלַי: 9
 de-rostro-de estos impíos me-destruyen mis-enemigos en-alma contra-mí me-rodean
[H6440](#) [H7563](#) [H2098](#) [H7703](#) [H0341](#) [H5315](#)

De delante de los malos que me oprimen, de mis enemigos que me cercan por la vida.

חֶלְבָמוֹ סָגְרוּ פִּימוֹ דְּבָרוֹ בְּגָאוֹת: 10
 su-grosa han-cerrado su-boca hablan con-arrogancia
[H2459](#) [H5462](#) [H6310](#) [H1696](#) [H1348](#)

Cerrados están con su grosura; con su boca hablan soberbiamente.

אֲשֵׁרֵינוּ עַתָּה [סִבְבוּנִי] (סִבְבוּנוֹ) עֵינֵיהֶם יָשִׁיתוּ לְנִטּוֹת 11
 nuestros-pasos ahora [qere] nos-han-rodeado sus-ojos ponen para-derribar
[H6258](#) [H5437](#) [H5437](#) [H5437](#) [H7896](#) [H5186](#)
 בְּאֶרֶץ: en-la-tierra
[H0776](#)

Nuestros pasos nos han cercado ahora: puestos tienen sus ojos para echarnos por tierra.

דְּמִינוֹ כְּאֶרֶיָּה יִכְסוּף לְטָרוֹף יִכְבֹּד יֵשֵׁב בְּמִסְתָּרִים: 12
 su-semejanza como-león ansia desgarrar y-como-cachorro que-mora en-escondites
[H1825](#) [H3700](#) [H2963](#) [H3427](#) [H4565](#)

Parecen al león que desea hacer presa, y al leoncillo que está escondido.

קוּמָה יְהוָה קְדָמָה פָּנָיו הִכְרִיעָהוּ פִּלְטָה נַפְשִׁי מִרְשָׁע חֶרֶבְךָ: 13
 levántate Yahweh confronta su-rostro derribalo libra mi-alma del-impío tu-espada
[H3068](#) [H6923](#) [H6440](#) [H3766](#) [H6403](#) [H5315](#) [H7563](#) [H2719](#)

Levántate, oh Jehová; prevén su encuentro, póstrale: libra mi alma del malo con tu espada;

מִמֶּנֶּה וְיָדְךָ יְהוָה מִמְּתִים מִחֹלֵד חֶלְקֶם בְּחַיִּים [וּצְפִינֶךָ] 14
 de-hombres tu-mano Yahweh de-hombres del-mundo su-porción en-la-vida [qere]
[H4962](#) [H3027](#) [H3068](#) [H4962](#) [H2465](#) [H5315](#) [H7563](#) [H2719](#)
 (וּצְפִינֶךָ) תִּמְלֵא בִטְנֶם יִשְׂבְּעוּ בָנִים וְהִנִּיחוּ יִתְּם לְעוֹלָלֵיהֶם:
[H6845](#) [H4390](#) [H0990](#) [H7646](#) [H3240](#) [H5768](#)

De los hombres con tu mano, oh Jehová, de los hombres de mundo, cuya parte es en esta vida, y cuyo vientre hinches de tu tesoro: hartan sus hijos, y dejan el resto á sus chiquitos.

תְּמוּנָתְךָ:

de-tu-forma

[H8544](#)

בְּחֶקֶץ

al-despertar

[H6974](#)

אֲשַׁבֵּעַ

me-saciaré

[H7646](#)

פָּנֶיךָ

tu-rostro

[H6440](#)

אֶחְזֶה

contemplaré

[H2372](#)

בְּצֶדֶק

en-justicia

[H6664](#)

אֲנִי

yo

[H0589](#)

15

Yo en justicia veré tu rostro: seré saciado cuando despertare á tu semejanza.